

Movement by Perfection

供应链业务合作伙伴 行为准则

The Royal League in ventilation, control and drive technology

ZIEHL-ABEGG 



Wir entwickeln und produzieren die
effizientesten Ventilatoren für die Zukunft

ZIEHL-ABEGG

Die Königsklasse

der Lufttechnik,
Regeltechnik und Antriebstechnik

Einzigartige
Kunststoffproduktion
für bionische Hightech-
Ventilatoren



序言

尊敬的供应链业务合作伙伴，

本行为准则（“BPCoC”）面向当前和未来所有与 ZIEHL-ABEGG 或企业（“ZIEHL-ABEGG 集团”）子公司合作的供应链业务合作伙伴（直接供应商，例如制造商、经销商、中间商以及包括顾问在内的服务提供商）。ZIEHL-ABEGG 选择和评估业务合作伙伴的前提条件是遵守 BPCoC 的价值观并且业务合作伙伴对此表示同意。

ZIEHL-ABEGG 集团遵守相关法规，特别是《德国防止供应链中侵犯人权的企业尽责义务法》（供应链尽职调查法“LkSG”），包括类似法规中规定的人权 and 环境保护要求。

此外，BPCoC 还传达了对 ZIEHL-ABEGG 集团而言至关重要的价值观。

我们期望我们的业务合作伙伴自己以及他们自己的业务合作伙伴（从 ZIEHL-ABEGG 的角度，即间接供应商或业务合作伙伴）能够遵守这些法律要求和价值观。我们坚信，我们的业务合作伙伴实施本行为准则将为所有相关方创造附加价值。责任感和在维护企业信誉方面的良好声望是 ZIEHL-ABEGG 取得成功的基础，也是我们为客户、员工和公众创造可持续价值的能力之基础。BPCoC 标志着我们在与业务合作伙伴建立持续稳定关系的道路上又迈出了一步。我们希望我们的业务合

作伙伴遵守 BPCoC 的规范以及所有适用的法律法规。每个业务合作伙伴都有责任实施和维护相应的计划，以确保遵守 BPCoC。

董事会

采购主管



IEHL-ABEGG 所有施乐百的交易
都是合法合规的交易



业务合作伙伴原则

1. 遵守 BPCoC.....	6
2. 基础和法律	7
3. 公平竞争——遵守反垄断法	8
4. 对贿赂和腐败零容忍	9
5. 避免私人利益与商业利益之间的冲突	12
6. 进出口管制	13
7. 洗钱	14
8. 尊重和保护人权	15
9. 绝不容忍童工、强迫劳动、奴役	16
10. 保障结社自由、集体谈判权和罢工权	17
11. 防止歧视、维护机会平等和多样性	18
12. 工作场所健康与安全权	19
13. 工作时间及薪酬	20
14. 禁止有害的环境影响（有害的土壤变化、水污染、空气污染、有害噪音排放或过度用水）	21
15. 禁止非法拆迁和非法侵占土地、森林和水域	24
16. 部署安保力量时保护人权	25
17. 环境保护	26
18. 产品与产品安全	28
19. 知识产权	29
20. 数据保护和机密信息	30
21. 遵守和实施 BPCoC	31



遵守 BPCoC



ZIEHL-ABEGG 认为，当前适用版本的 BPCoC 规定是 ZIEHL-ABEGG 与业务合作伙伴之间业务关系的重要基础。因此，遵守 BPCoC 中的规定对于 ZIEHL-ABEGG 与业务合作伙伴之间的业务关系至关重要。业务合作伙伴已知悉并承认其具有约束力。ZIEHL-ABEGG 将任何违反 BPCoC 的行为视为严重事件。任何违规行为都可能给企业和 ZIEHL-ABEGG 品牌以及企业员工和产品或服务带来巨大风险。我们的每个业务合作伙伴都要对自己的行为或疏忽负责。如果业务合作伙伴严重违反 BPCoC，ZIEHL-ABEGG 保留根据适用法律规定终止与业务合作伙伴的业务关系之权利。ZIEHL-ABEGG 可自行决定放弃终止，并指示业务合作伙伴立即制定方案并实施，以终止或最大程度地减少违规行为并避免未来违规行为的发生。在方案实施期间，ZIEHL-ABEGG 可以自由地暂时中止业务关系。ZIEHL-ABEGG 还保留以适当方式审查业务合作伙伴是否遵守 BPCoC 规定的权利。所有审查均安排在工作时间内进行，并与业务合作伙伴共同商定。业务合作伙伴必须适度记录并证明其遵守了 BPCoC。

ZIEHL-ABEGG 鼓励所有发现 1. 在 ZIEHL-ABEGG 自己的业务领域或 2. 直接或间接业务合作伙伴（供应商和服务提供商）之一违反本 BPCoC 规定的人通过 ZIEHL-ABEGG 主页上的相关报告选项报告此类违规行为。



基础和法律



可持续经济成功的基础是 遵守国际法和标准，例如《世界人权宣言》或 国际劳工组织的基本公约（“ILO 公约”）以及相应的国家 法律规定，特别是已经提到的 LkSG。ZIEHL-ABEGG 要求其 业务合作伙伴完全遵守相应的 适用法律，以确保与 ZIEHL-ABEGG 相关的 所有业务均在最高道德 标准的基础上开展。我们希望我们的业务合作伙伴能够认可我们的价值观，并 与我们共同承诺 以合乎道德、合法和对社会负责的方式 开展业务。业务合作伙伴有责任 实施和维护相应计划，以 确保遵守 BPCoC，并确保所有相关员工通过相应的 信息或培训熟悉 本行为准则 的内容并理解其原则。



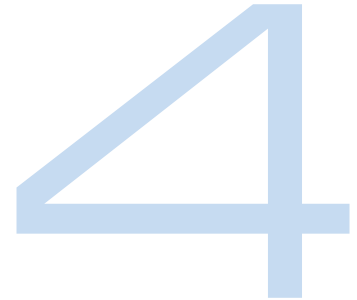
公平竞争——遵守反垄断法



ZIEHL-ABEGG 要求其业务合作伙伴支持 在法律框架内进行的 自由、公平和道德的竞争。我们的业务合作伙伴不应参与 价格垄断、瓜分市场或 类似的反竞争行为。同样，应避免与反 垄断法相关的 其他违法行为，例如协同行为、非正式谈判或 所谓的 非正式“君子协定”。

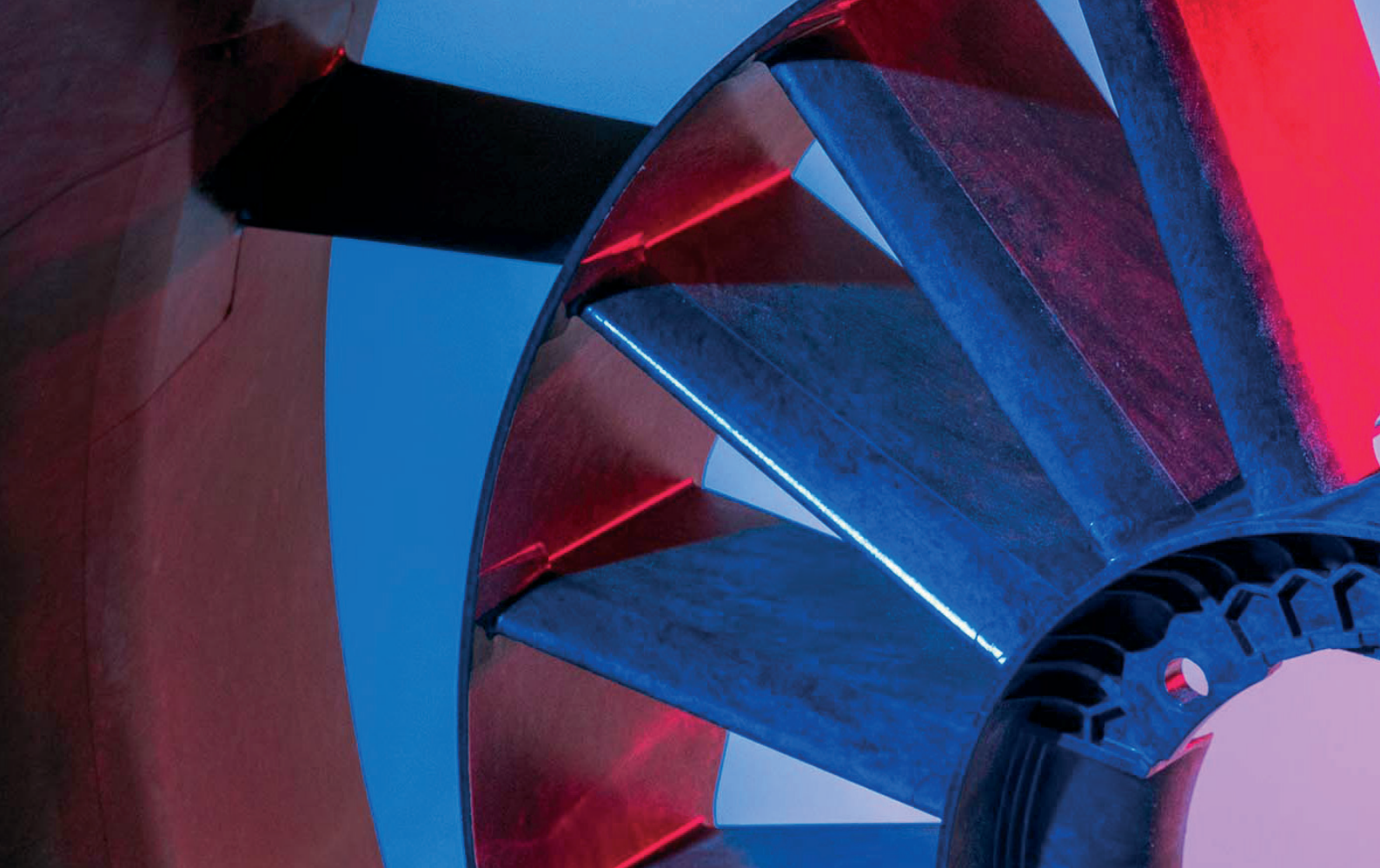


对贿赂和腐败零容忍



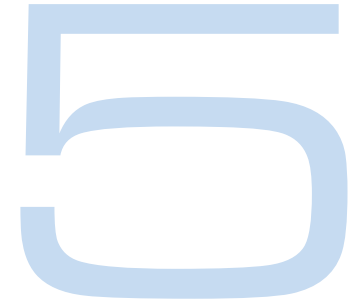
对于贿赂和腐败，ZIEHL-ABEGG 奉行 零容忍政策。几乎全世界都通过国 法律和国际公约禁止腐败。ZIEHL-ABEGG 希望其业务合作伙伴 不以获取业务或其他优势为目的 向 ZIEHL-ABEGG 员工承诺或给予 任何好处。此外，在任何情况下，业务合作伙伴 均不得为了实现与 ZIEHL-ABEGG 的 业务机会而索取、提供或给予 贿赂、回扣或其他违反规定的 付款、雇用相关人员、物质 刺激、礼品、款待、优惠 或其他处。ZIEHL-ABEGG 希望其 业务合作伙伴在与公职人员和政府部门的往来中不容忍任何非法付款。







避免私人利益与商业利益之间的冲突



业务合作伙伴在其业务活动中 必须诚信、透明。业务合作伙伴与 ZIEHL-ABEGG 员工 之间所有影响业务关系或类似情况 的直接间接密切关系 都必须向 ZIEHL-ABEGG 如实告知。任何利益冲突都必须在谈判开始之前 或最迟在获知此类冲突时 予以告知。



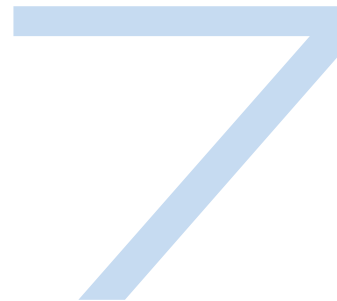
进出口管制



遵守进出口法律规定及 相关条例对于确保各方 保留进出口许可证 及其参与全球市场的能力 至关重要。因此，我们希望业务合作伙伴 执行所有适用的进出口管制 并遵守相关法规。



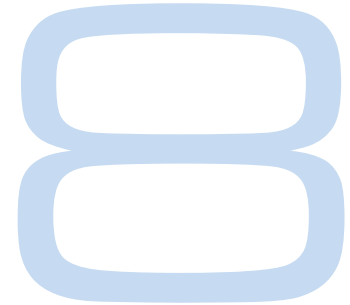
洗钱



我们的业务合作伙伴有义务遵守 所有旨在防止洗钱的 法律要求。严禁参与任何形式的 洗钱活动。



尊重和保护人权



在 ZIEHL-ABEGG 集团，我们特别重视人权保护和公平的工作条件，我们希望我们的业务合作伙伴也能如此。因此，我们致力于尊重所有国际公认的人权：

- 联合国全球契约十项原则
- 世界人权宣言
- 国际劳工组织 (ILO) 工作中的四项基本原则和权利
- OECD 准则 (经济合作与发展组织跨国企业准则)
- 联合国工商业与人权指导原则
- 联合国可持续发展目标

在此背景下，尤其需要保护的人权在下文中说明。

绝不容忍童工、强迫劳动、奴役



ZIEHL-ABEGG 不容忍供应链中存在童工、强迫劳动、奴役、劳役以及人口贩运。我们业务合作伙伴员工的最低年龄必须符合国际劳工组织公约（第 138 号和第 182 号）的最低年龄。不得通过虚假学徒关系来规避禁止童工和保护青年工人的规定。所谓虚假学徒关系，是指雇用青年的目的不是为了提高其知识和技能。如果出现可归类为童工的情况，业务合作伙伴必须立即采取补救措施并相应记录。

我们业务合作伙伴的所有雇佣关系必须建立在自愿的基础上，并至少符合国际劳工组织公约（第 29 号）以及国家法律法规的雇佣条件，尤其是劳动保护和实践方面的规定。



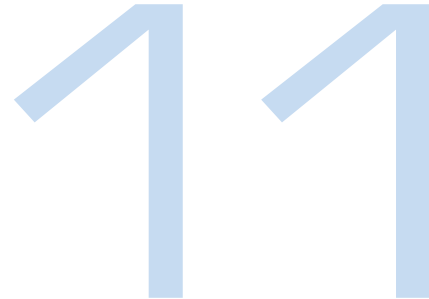
保障结社自由、集体谈判权和罢工权



根据适用的法律规定，特别是国际劳工组织公约（第 87 号和第 98 号），业务合作伙伴必须尊重其员工组织、参加团体或进行集体谈判的权利以及罢工的权利。行使上述权利不得成为不合理的不平等待遇或报复措施的理由（国际劳工组织公约第 135 号）。



防止歧视、维护机会平等和多样性



我们希望我们的业务合作伙伴确保所有员工得到平等对待。任何人都不应因其种族、肤色、国籍、血统、族裔、信仰、人生哲学、政治观点、雇员协会（包括工会）成员身份、性别、年龄、社会背景或社会出身、性取向、健康状况、残疾、外貌或其他个人特征而受到不公平对待、偏袒、监视或排斥。特别地，不平等对待还包括同工不同酬。



工作场所健康与安全权



我们期望我们的业务合作伙伴在其业务运营中为员工提供安全、健康的工作环境，并采取至少符合国家劳动保护法规执行的工作场所健康保护和安全措施。

在此背景下，我们希望我们的业务合作伙伴能够确保其员工在工作环境中不受非法药物 或毒品的影响，也不滥用处方药 或非处方药或酒精。



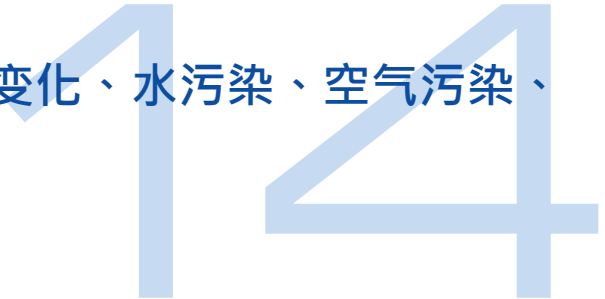
工作时间及薪酬

13

我们期望我们的业务合作伙伴为其员工提供适当的报酬，至少应符合工作所在地的法定最低工资规定。如果没有法律规定，则根据行业、当地的薪酬和福利确定薪酬。工作时间至少符合适用法律，包括所在国家经济领域的行业标准。此外，业务合作伙伴应遵守有关工作时间、工资、报酬和遣散费的所有适用法规。



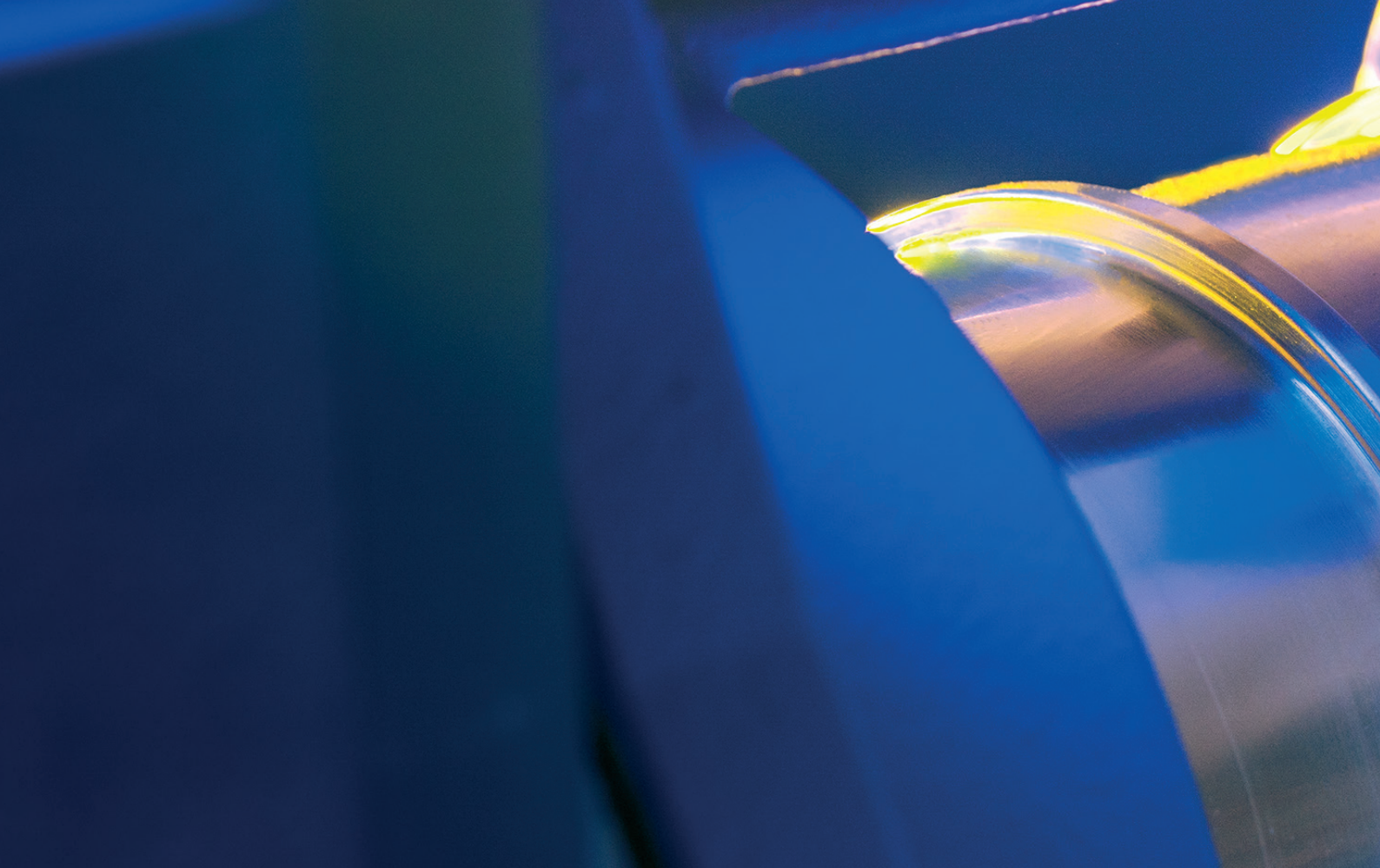
禁止有害的环境影响（有害的土壤变化、水污染、空气污染、有害噪音排放或过度用水）

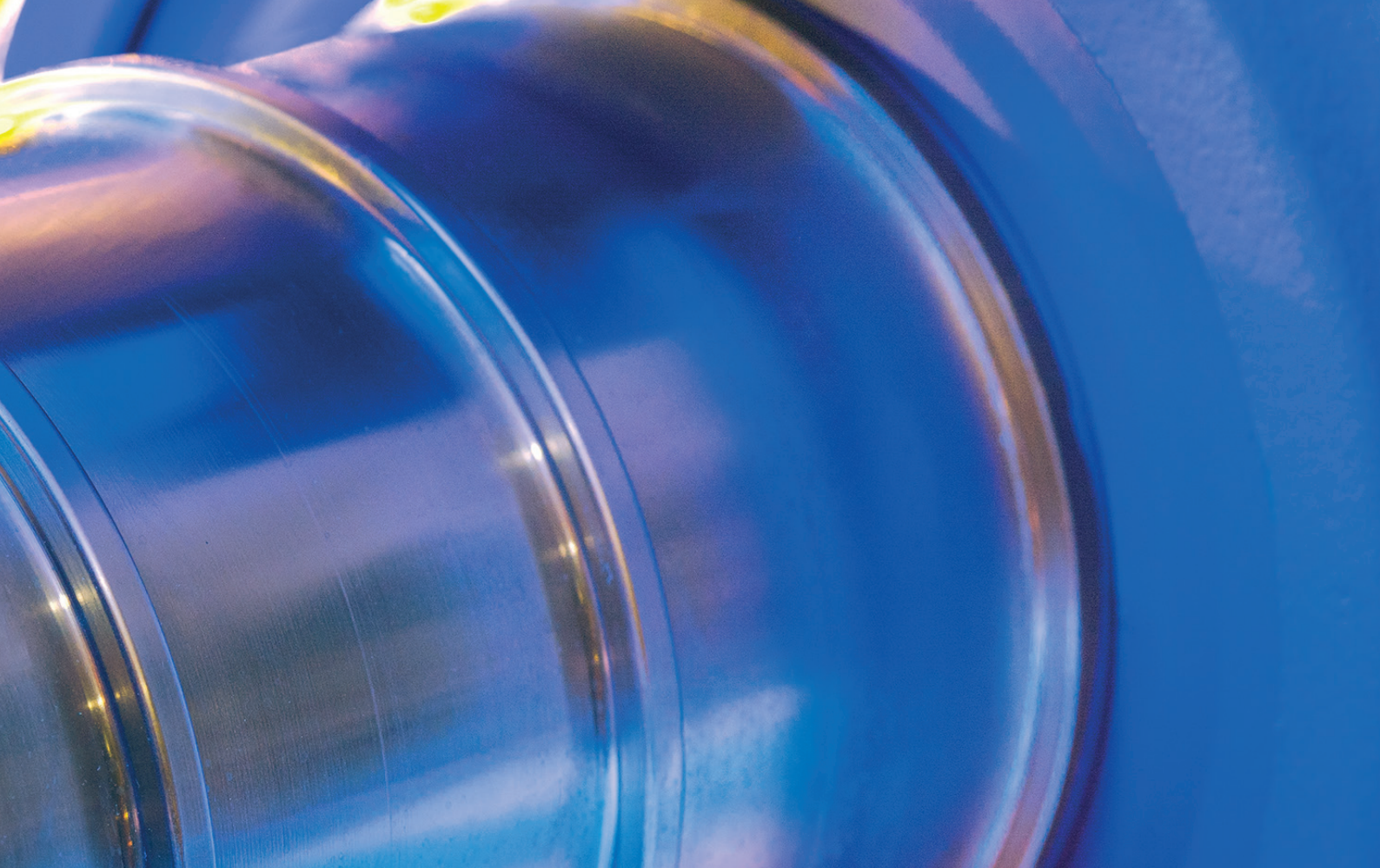


我们希望我们的业务合作伙伴，尤其是在生产和物流方面，确保不会对环境造成以下影响：

- 严重损害食品保存和生产的自然基础□
- 致使他人无法获得安全饮用水□
- 妨碍或破坏个人使用卫生设施或
- 损害人体健康。







禁止非法拆迁和非法侵占土地、森林和水域

15

我们希望我们的业务合作伙伴在使用土地、森林和水域时尊重且不侵犯他人的权利，尤其是在这些土地、森林和水域关系到他人生计的情况下。



部署安保力量时保护人权

16

我们希望我们的业务合作伙伴在部署安保力量来保护企业时采取适当预防措施，以便在部署过程中保护人权。

环境保护

ZIEHL-ABEGG 集团深知保护环境的责任。因此，除了人权尽职之外，我们还积极履行环境相关的责任义务。

因此，我们的业务合作伙伴必须遵守所有相关的地方和国家环境保护法律法规以及所有环境许可要求。

特别是，根据《水俣公约》第 4 条第 1 款和附件 A 第 1 部分的规定，业务合作伙伴不得生产含汞产品；根据《水俣公约》第 5 条第 2 款和附件 B 第 1 部分的规定，在相关产品和工艺的淘汰日期之后，不得在生产工艺中使用汞和汞化合物；不得违反《水俣公约》第 11 条第 3 款的规定处理汞废物。

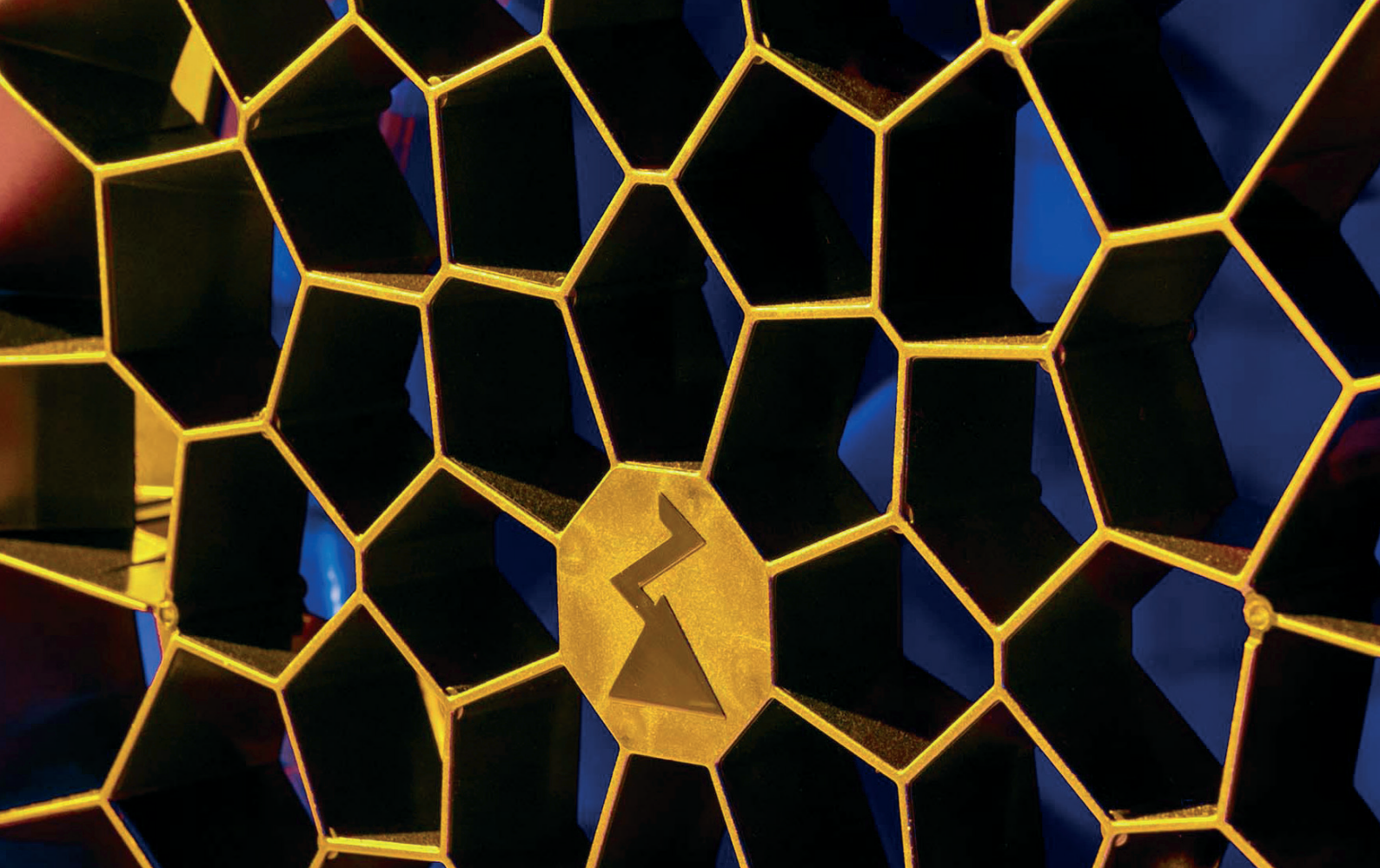
此外，业务合作伙伴应避免生产和使用《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》(POPs 公约) 第 3 条第 1 款第 a 项和附件 A 规定的化学品，只要根据 POPs 公约适用的国家法律适用。同样，业务合作伙伴应确保所有废物均按照法律规定进行处置。根据适用法律体系中依据 POPs 公约第 6(1)(d)(i) 和 (ii) 项的规定适用的规则，禁止对废物进行不符合环保要求的处理、收集、储存和处置。



此外，业务合作伙伴应确保产品制造过程中使用的物质不涉及冲突，并且不会影响经济合作与发展组织《受冲突影响和高风险区域矿产负责任供应链的尽职调查指南》(OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict -Affected an High-Risk Areas) 中定义的受冲突影响和高风险地区。

除此之外，我们期望我们的业务合作伙伴总体上尽力将其业务活动对环境的负面影响降至最低或避免（包括例如在热能和电力的使用以及废物管理方面）。我们期望我们的业务合作伙伴将环境问题纳入其业务活动中，并通过最大程度地减少其业务活动对环境的不利影响来追求持续改进。





产品与产品安全

18

我们希望我们的业务合作伙伴在开发、制造和测试产品时采取一切应有的谨慎措施，以确保防止产品缺陷，尤其是那些对人员生命、健康或安全构成风险或威胁环境的缺陷。

因此，只应为 ZIEHL-ABEGG 制造和供应符合当前技术水平的安全产品。特别是，这些产品不得包含任何设计用于规避法律或监管规定的程序序列或技术设备。



知识产权

19

我们的业务合作伙伴应确认他们拥有 所有必要的权利 或拥有 转让与为 ZIEHL-ABEGG 提供的产品和服务相关的 任何知识产权的 所有必要权利。此外，我们的业务合作伙伴 承认并尊重 ZIEHL-ABEGG 的 知识产权。



数据保护和机密信息



业务合作伙伴必须尊重并遵守 相关的数据保护规定。此外，业务合作伙伴必须确保 在与 ZIEHL-ABEGG 业务活动中获知的 所有机密信息和商业秘密 均严格保密，并且不得以未经许可的 方式使用或披露给第三方。因此，ZIEHL-ABEGG 的知识产权和机密信息，特别是但不限于 与一般无法获取的产品或业务活动相关的 知识产权和机密信息，无论是以口头、印刷还是 电子形式，例如商业计划、与客户的合同、商业秘密、产品数据和销售数据，必须被我们的业务合作伙伴视为严格机密，并且只能在与 ZIEHL-ABEGG 的合作 中使用。在双方披露机密信息之前，业务合作伙伴和 ZIEHL-ABEGG 必须 签署保密协议。



遵守和实施 BPCoC



业务合作伙伴应确保 BPCoC 的内容 在其供应链中得到实施。

因此，我们希望业务合作伙伴通过针对其直接供应商的相应合同要求，确保遵守本 BPCoC 中规定的价值观、原则和义务，并有责任将在 ZIEHL-ABEGG 相关供应链中遵守这些规定的义务转达给其直接供应商。同样，我们希望业务合作伙伴实施适当且有效的尽职调查和风险管理程序，以最大限度地降低侵犯人权和污染环境的风险，包括根据《联合国工商业与人权指导原则》、《德国供应链尽职调查法》和其他相关法律和准则制定合适的申诉机制和报告。

作为供应链一般尽职调查义务的一部分，我们希望业务合作伙伴也了解有关冲突地区矿产的法律要求，确保根据经济合作与发展组织《受冲突影响和高风险区域矿产负责任供应链的尽职调查指南》遵守这些法律，并在与 ZIEHL- ABEGG 的业务关系中避免任何来自受冲突影响矿区的矿产。



The Royal League



ZIEHL-ABEGG 

施乐百集团。 Heinz-Ziehl-Straße 74653 Künzelsau Deutschland +49 7940 16-0 info@ziehl-abegg.de www.ziehl-abegg.de

00712806 - 08/2023